

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **65 (1947)**

Heft 124

PDF erstellt am: **28.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gef. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 6.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 26 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 6.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 26 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou à „La Vita economica“: 9 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 120118—120155.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügungen der Eidgenössischen Preiskontrollstelle — Prescriptions de l'Office fédéral du contrôle des prix — Prescrizioni dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi:
No 798 A/47: Höchstpreise für Paraffin, Vaseline und Paraffinum liquidum — Prix maximums de la paraffine, de la vaseline et du paraffinum liquidum — Prezzi massimi della paraffina, della vaselina e della paraffina liquida.
Weisungen Nr. 93 der Sektion Fleisch und Schlachtvieh des KEA betreffend Schlachtungen und Fleischversorgung. Instructions No 93 de la Section viande et bétail de boucherie de l'OGA concernant les abattages et le ravitaillement en viande.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, (L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II und III, 123) art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinselauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandverschicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzulegen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige helwohnen.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich-Altstadt (712^a)

Gemeinschuldner: Hachtel Adolf, geboren 1914, von Muri (Aargau), in Zürich 1, Löwenstrasse 51, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Firma «Adolf Hachtel, Dentaldepot Promedico», Fabrikation von und Handel mit sowie Import und Export von zahnärztlichen Bedarfsartikeln; Installationen von Einrichtungen für Zahnärzte, in Zürich 1, Löwenstrasse 51.

Datum der Konkurseröffnung: 26. April 1947.

Summarisches Verfahren, gemäss Artikel 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 20. Juni 1947.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (721)

Failli: Dubochet Arthur, comestibles, «Au Faisan Doré», rue de la Mairie 4, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 20 mai 1947.

Première assemblée des créanciers: lundi 9 juin 1947, à 10 heures, salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7, Genève.

Délai pour les productions: 30 juin 1947.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation (SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen-Zürich (692^a)

Ueber Bronhofer Marie, Frau, gehorene Hensler, geboren 1914, Ehefrau des Walter Bronhofer, Kaufmann, von Bürglen (Thurgau), wohnhaft Dörflistrasse 117, in Zürich 11, Inhaberin der Firma Schuhversand Mary Bronhofer, Ohmstrasse 21, Zürich 11, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 8. Mai 1947 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 14. Mai 1947 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 3. Juni 1947 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben vorläufig einen Vorschuss von Fr. 400 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Luzern Konkursamt Luzern (722)

Ueber Schürmann Paul, Vertreter, Museggstrasse 7 in Luzern, nun wohnhaft boulevard des Tranchées 52, Genève, ist durch Verfügung des Amtsgerichts vizepräsidenten von Luzern-Stadt vom 30. April 1947 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 28. Mai 1947 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. Juni 1947 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im summarischen Verfahren einen Vorschuss von Fr. 500 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Für den Fall, das der verlangte Vorschuss nicht ausreichen sollte, wird das Nachforderungsrecht für weitere Vorschüsse vorbehalten. (BGE. 64-3-38).

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) (L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, Fribourg (713)

Failli: Chassot Nicolas, gypserie et peinture, à Farvagny-le-Grand.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

Kt. Solothurn Konkursamt Lebern, Solothurn (715)

Auflegung des Kollokationsplanes und des Inventars und Fristansetzung zur Stellung von Abtretungsbegehren gemäss Artikel 260 SchKG.

Im Konkurs (summarisches Verfahren) über

Thomann-Rothweiler Paul,

Metzger, früher in Langendorf, nun in Schüpfheim (Luzern), liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt erklärt wird.

Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) und Abtretungsbegehren im Sinne von Artikel 260 SchKG. beim Konkursamt Lebern in Solothurn einzureichen.

Kt. Basel-Land Konkursamt Liestal (718)

Kollokationsplan, Lastenverzeichnis, Inventar und Einladung zur

II. Gläubigerversammlung

Im Konkurs des Regenss-Steinherger Ernst, Inhaber der Einzelfirma Ernst Regenss, Möbelhandlung, Obere Mattstrasse 47 in Pratteln, liegt der Kollokationsplan und das Lastenverzeichnis sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 9. Juni 1947 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde. Innert gleicher Frist sind allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken bei der Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs des Kantons Basel-Land in Liestal einzureichen.

Sodann sind, bei Vermeidung des Ausschlusses, allfällige Begehren streitiger Rechtsansprüche im Sinne von Artikel 260 SchKG. innert der gleichen Frist (bis zum 9. Juni 1947) dem Konkursamt Liestal schriftlich einzureichen.

Gleichzeitig werden die beteiligten Gläubiger zur II. Gläubigerversammlung auf Donnerstag, den 19. Juni 1947, 10 Uhr, in das Bureau des Konkursamtes Liestal, Mühlegasse 14, eingeladen.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (723)

Rectification d'état de collocation

Failli: Fritschi Thomas Hans, ex-négociant, domicilié à Genève, rue Pierre-Fatio 11, Hôtel Victoria.

Délai pour intenter action: 10 juin 1947.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (714)
Gemeinschuldnerin: Gysi August A.G., Wohnungseinrichtungen, Amthausgasse 3 in Bern.
Datum des Schlusses des ordentlichen Verfahrens: 22. Mai 1947.

Ct. de Neuchâtel *Offices des faillites du Val-de-Ruz, Cernier* (716)
La liquidation de la faillite de Hurni Paul, électricien-mécanicien, à Fontaines, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal du Val-de-Ruz, rendue le 23 mai 1947.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (724)
Der am 2. August 1946 über die Firma Schmidiger F. J., A.G., Handel, Import und Export mit Waren aller Art, vorwiegend Spirituosen usw., mit Sitz in Zürich 4, Brauerstrasse 2, eröffnete Konkurs ist zufolge Rückzuges sämtlicher Konkursbeiträge durch rechtskräftige Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 8. Mai 1947 widerrufen und die Gemeinschuldnerin in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Kt. Graubünden *Konkursamt Davos* (719)
Einmalige konkursamtliche Liegenschaftsteigerung
(Art 26 VO. des BR. vom 21. 1. 1941)

Im Konkurs über Wassettsch Christian, Malermeister, in Davos Dorf, wird Montag, den 30. Juni 1947, nachmittags 2 Uhr, im Ratbaus in Davos-Platz die Liegenschaft Parzelle Nr. 1079 in Davos-Dorf

Wohnhaus mit grosser Malerwerkstätte
465 m² überbauten Boden und Hofraum im Schätzungswerte von Fr. 26 000 auf einmalige öffentliche Steigerung gebracht.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 18. Juni 1947 an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Dem Ersteigerer wird Gelegenheit geboten, das vorhandene Farbwarenlager und das sonstige Inventar (Malergerüst) zu erwerben.

Davos, den 28. Mai 1947.

Konkursamt Davos: J. Jost.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296; 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Basel-Land *Konkurskreis Binningen* (720)
Schuldner: Kamenetzki Samuel, Möbel für Zahnärzte, Margarethenstrasse 70 in Binningen.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Obergericht des Kantons Basel-Landschaft als Nachlassbehörde: 6. Mai 1947 (in Verbindung mit Artikel 40 der Verordnung über vorübergehende Milderung der Zwangsvollstreckung).
Dauer der Stundung: 4 Monate.
Sachwalter: A. Salathe, Bezirksschreiber, Binningen.
Eingabefrist: bis und mit 20. Juni 1947. Anmeldung der Forderungen, Wert 6. September 1947, beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 25. Juli 1947, 14.30 Uhr, im Bureau der Bezirksschreiberei Binningen (I. Stock, Zimmer Nr. 7).
Aktenaufgabe: vom 10. Juli 1947 an, beim Sachwalter.

Kt. Graubünden *Konkurskreis Trins* (717)
(Verordnung des BR. vom 24. Januar 1941)
Schuldner: Saluz-Conrad Marcel, Kolonialwaren, Flims.
Datum der Stundungsbewilligung durch den Kreisgerichtsausschuss Trins: 12. Mai 1947.
Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis 12. September 1947.
Sachwalter: J. Schmid, Betreibungs- und Konkursbeamter, Tamins.
Eingabefrist: bis 18. Juni 1947. Anmeldung der Forderungen beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Samstag, den 5. Juli 1947, nachmittags 14 Uhr, in Flims, Hotel «Vorab».
Aktenaufgabe: binnen 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, beim Sachwalter.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern *Richteramt Büren a. d. A.* (725)
Schuldnerin: Firma Schlup & Cie., Briкетterie, Rütli b. B.
Sachwalter: Fr. Kunz, Kaufmann, Wabern b. B.
Datum der Verhandlung: Dienstag, den 10. Juni 1947, vormittags 11 Uhr, im Schloss in Büren a. d. Aare, II. Stock.
Büren a. d. A., den 29. Mai 1947.

Der Gerichtspräsident von Büren
als erstinstanzliche Nachlassbehörde: Muggli.

Kt. Luzern

Obergericht Luzern

(726)

Gegen den Entscheid des Amtsgerichtsvicepräsidenten II von Luzern-Stadt vom 5. April 1947, wonach der von der Firma

Azota, Gesellschaft für chemische Produkte, Genossenschaft, Kramgasse 1 in Luzern, vorgeschlagene Nachlassvertrag verworfen wurde, ist von der Schuldnerin an die kantonale Nachlassbehörde Rekurs ergriffen worden (Artikel 307 SchKG.).

Die Verhandlung über den Nachlassvertrag, zu der die Gläubiger unter Hinweis auf Artikel 304, Absatz 3, SchKG. eingeladen werden, findet vor der Justizkommission des Obergerichts statt: Montag, den 9. Juni 1947, vormittags 11 Uhr, im kantonalen Gerichtsgebäude, Hirschengraben 16, Luzern.

Die Akten können auf der Obergerichtskanzlei eingesehen werden.

Luzern, den 29. Mai 1947.

Die Obergerichtskanzlei.

Procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne

(L. F. du 8 novembre 1934, art. 37)

Ct. de Genève

Arrondissement de Genève

(687)

Banque d'escompte suisse en liquidation concordataire, Genève.

La Banque d'escompte suisse, en liquidation concordataire, rappelle à ses créanciers qui n'ont pas encore encaissé le montant de la deuxième répartition concordataire de 5% leur revenant, que le délai décennal de prescription de cette répartition expire le 12 juillet 1947.

Les créanciers doivent s'adresser directement à la Banque d'escompte suisse, en liquidation concordataire, à Genève, Corratierie 12, pour toucher cette deuxième répartition concordataire de 5% non perçue, consignée auprès de la Banque nationale suisse.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagsausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Zürich — Zurich — Zurigo

23. Mai 1947.

Pestalozzi-Weistiftung (Pestalozzi World Foundation), in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 11. März 1947 eine Stiftung. Diese hat zum Zwecke die Hilfeleistung für das notleidende Kind, die Förderung der Erziehung und Betreuung der Jugend in allen zugänglichen Ländern im Sinne Heinrich Pestalozzis und die Förderung der Forschung über Erziehungsfragen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von mindestens 10 Mitgliedern, das Kuratorium von höchstens 7 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Dem Kuratorium gehören an und führen Kollektivunterschrift je zu zweien: Dr. Hans Pestalozzi, als Präsident, sowie Dr. Hans Stettbacher, beide von und in Zürich, und Ulrich Wille, von Zürich, in Meilen, als weitere Mitglieder. Domizil: Seefeldstrasse 8 in Zürich 8 (beim Zentralsekretariat Pro Juventute).

27. Mai 1947.

Fürsorgestiftung der Pakoba A.-G., Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 7. Dezember 1946 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter, eventuell auch für deren Angehörige, der «Pakoba A.-G.», in Zürich, bei Alter, Krankheit, Invalidität und sonstiger Notlage. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Hermann Eser, in Kilchberg (Zürich), Präsident, und Karl Eser, in Zürich, Sekretär, des Stiftungsrates, beide von Zürich, führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Waffenplatzstrasse 64 in Zürich 2 (bei der Pakoba A.-G.).

27. Mai 1947.

Wohlfahrtsfonds der Firma Meynadler & Cie. Aktiengesellschaft, Zürich, in Zürich 9, Stiftung (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1943, Seite 2542). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 31. Dezember 1946 und mit Genehmigung des Bezirksrates Zürich als Aufsichtsbehörde vom 2. Mai 1947 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Zweck der Stiftung ist nun, den früheren, jetzigen oder künftigen Angestellten und Arbeitern der Firma «Meynadler & Cie. Aktiengesellschaft», in Zürich, im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit und beim Tode des Arbeitnehmers an dessen überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und Eltern sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen freiwillige Zuwendungen zu machen. Der Stiftungsrat besteht aus den jeweiligen Mitgliedern des Verwaltungsrates der Firma «Meynadler & Cie. Aktiengesellschaft», sowie aus einem von diesem Verwaltungsrat bestimmten Vertreter der Destinatäre der Stiftung.

28. Mai 1947.

Personalfürsorgefonds der Firma Max Billeter & Co., in Küsnacht. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 12. Mai 1947 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Fürsorge für die männlichen und weiblichen Angestellten der Firma «Max Billeter & Co.», in Küsnacht, im Falle von Alter, Tod, Krankheit, Unfall sowie unverschuldeter Notlage. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Max Billeter senior, von Männedorf und Zürich, in Küsnacht (Zürich), Präsident, führt Kollektivunterschrift je mit Max Billeter junior, von Männedorf und Zürich, in Küsnacht (Zürich), oder Friedrich Schupisser, von und in Zürich, Beisitzer. Domizil: Seestrasse 36 (bei der Firma Max Billeter & Co.).

28. Mai 1947.

Unterstützungsfonds für das Personal des Allgemeinen Konsumvereins Wädenswil-Richterswil (A.C.V.), in Wädenswil, Stiftung (SHAB. Nr. 210 vom 7. September 1944, Seite 1990). Die Stifterfirma «Allgemeiner Konsumverein Wädenswil-Richterswil (A.C.V.)» hat die Stiftungsurkunde am 15. März 1947 mit Zustimmung des Bezirksrates Horgen als Aufsichtsbehörde vom 17. April 1947 abgeändert. Die publizierten Tatsachen werden von der Aenderung nicht berührt. Erwin König und Hans Meier sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Es führen Kollektivunterschrift je zu zweien: Arnold Sorg, bisher Aktuar, nun Präsident; Jakob Strickler, von und in Richterswil, Vizepräsident (neu); Gottlieb Wäsep, von Oberhelfenschwil (St. Gallen), in Wädenswil, Aktuar (neu); und Carl Eugster, Rechnungsführer (bisher ausserhalb des Stiftungsrates), nun Mitglied.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

23. Mai 1947.

Arthur Loeb Stiftung, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. Mai 1947 eine Stiftung. Sie bezweckt die Ausrichtung von Unterstützungen und von Zuschüssen für Aerzte- und Spitalrechnungen, sowie für Erholungsferien an solche Angestellte und Arbeiter der Firma «Gebrüder Loeb A.G.», die in Not geraten und seit mindestens 3 Jahren in der Firma tätig sind. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch den Stiftungsrat. Als solcher ist der fünfgliedrige Stiftungsrat der «Pensionskasse der Firma Gebr. Loeb A.G.» eingesetzt, bestehend aus: Eugen Loeb, von Dättwil, in Muri bei Bern, Präsident; Victor Loeb, von Dättwil, in Bern; Fritz Loeb, von Dättwil, in Bern; Walter von Gunten, von Sigriswil, in Bern, und Frieda Gertsch, von Lüscherthal bei Grindelwald, in Bern. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen je zu zweien kollektiv. Domizil der Stiftung: Spitalgasse 47 (bei der Firma «Gebrüder Loeb A.G.»).

23. Mai 1947.

Personalfürsorgestiftung der Vereinigten Blindenwerkstätten Bern und Splez, in Bern (SHAB. Nr. 142 vom 20. Juni 1944, Seite 1381). Aus dem Stiftungsrat ist der bisherige Vizepräsident Fritz Pfister zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Der Stiftungsrat hat in seiner 2. Sitzung vom 29. März 1947 den bisherigen Beisitzer Robert Lehmann, von Nennigkofen, in Bern, zum Vizepräsidenten ernannt. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Sekretär/Kassier.

Bureau Burgdorf

24. Mai 1947.

Stiftung der Firma J. Lüthli & Cie. in Burgdorf für Angestellten-Fürsorge, in Burgdorf (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1934). Durch öffentliche Urkunde vom 18. April 1946, genehmigt von der Vormundschaftskommission der Einwohnergemeinde Burgdorf am 2. September 1946 und vom Regierungsrat des Kantons Bern am 21. Januar 1947, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 bis 5 Mitgliedern. Wenigstens 1 Mitglied ist bei dreigliedriger Zusammensetzung und wenigstens 2 Mitglieder sind bei grösserer Zusammensetzung aus dem Kreis des begünstigten Personals zu wählen. Der Stiftungsrat konstituiert sich selbst. Eine Aenderung in der Zeichnungsberechtigung ist nicht erfolgt.

Luzern — Lucerne — Lucerna

27. Mai 1947.

Wohlfahrtsstiftung der Aktiengesellschaft der von Moos'schen Eisenwerke in Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1946, Seite 2326). Laut Generalversammlungsprotokoll vom 29. April 1947 wurde neu in den Stiftungsvorstand als Mitglied gewählt Emil Klausner, von Wattwil (St. Gallen), in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Er führt Einzelunterschrift.

27. Mai 1947.

Altersfürsorge-Stiftung der Vereinigten Luzerner Brauerelen A.-G., in Luzern. (SHAB. Nr. 285 vom 6. Dezember 1937, Seite 2682). Diese Stiftung hat laut öffentlicher Urkunde vom 25. April 1947 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde ihren Namen abgeändert in **Altersfürsorge-Stiftung der Luzerner Brauerel zum Eichhof A.-G.**

27. Mai 1947.

Wohlfahrtsfonds der Vereinigten Luzerner Brauerelen A.-G., in Luzern (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1927, Seite 2122). Diese Stiftung hat laut öffentlicher Urkunde vom 25. April 1947 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde ihren Namen abgeändert in **Wohlfahrtsfonds der Luzerner Brauerel zum Eichhof A.-G.**

Glarus — Glaris — Glarona

27. Mai 1947.

Pensionskasse der Fritz Landolt Aktiengesellschaft, in Näfels, Stiftung (SHAB. Nr. 203 vom 30. August 1941, Seite 1703). Unterm 14. November 1946 wurden die Statuten teilweise abgeändert. Die Firma lautet nun **Pensionskasse der Firma Fritz Landolt A.G.** Die Stiftung bezweckt, die Angestellten, Arbeiter, Arbeiterinnen der Fabrik sowie deren Witwen und Waisen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Invalidität, Alter und Tod zu versichern. Der Stiftungsrat ist auch berechtigt, die Destinatäre im Falle unverschuldeter Notlage zu unterstützen.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

27. Mai 1947.

Unterstützungsfonds der Magazline zum Wilden Mann, in Basel (SHAB. Nr. 260 vom 7. November 1942, Seite 2555). Durch Urkunde vom 21. April 1947 wurde das Stiftungsstatut mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 26. April 1947 geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Unterstützungsfonds der Firma Zum Wilden Mann A.G.** Aus dem Stiftungsrat, bestehend nun aus 5 Mitgliedern, ist Fritz Hübsch-Riggenbach ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden gewählt Dr. Ernst Hockenjos, Präsident; Heinrich Jungkunst, und Anna Brehm, alle von und in Basel. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Die übrigen zeichnen zu zweien.

27. Mai 1947.

Personalfürsorgefonds der Genossenschaft Metzgermeisterverein Basel, in Basel, Stiftung (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1943, Seite 2812). Aus dem Stiftungsrat ist ausgeschieden: Louis Sutter. Seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun Max Pflüger. Neu wurde gewählt: Ernst Heck, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

27. Mai 1947.

Personalfürsorgestiftung der Stockwerkzeuge und Maschinen Verkaufs-Aktiengesellschaft, Basel, in Basel (SHAB. Nr. 149 vom 30. Juni 1943, Seite 1500). Aus dem Stiftungsrat ist Fritz Christen infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Fritz Stierlin, von Schaffhausen, in Steckborn. Er zeichnet zu zweien.

28. Mai 1947.

Wohlfahrtsfonds der Friedrich Reinhardt, Aktiengesellschaft in Basel, in Basel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 16. Mai 1947 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der Stifterin und ihre Hinterbliebenen. Dem Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern gehören an: Dr. Marcus Löw, als Präsident; Friedrich Reinhardt-Sieper, und Dr. Karl Preiswerk-Rapp, alle von und in Basel; sie zeichnen zu zweien. Domizil: Missionsstrasse 36.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

24. Mai 1947.

Pensionsfonds der Elektra Birseck, in Münchenstein (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1945, Seite 2597). Aus der Stiftungsverwaltung sind Dr. Bernhard Krauss und Wilhelm Schmidt-Amberg ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. An ihrer Stelle wurden gewählt Jakob Mosimann-Sutter, von Niederdorf, in Birsfelden, und Hans Butz, von und in Allschwil. Sie zeichnen unter sich oder mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten kollektiv zu zweien.

24. Mai 1947.

Hilfsfonds der Firma Schnelder & Co., in Niederdorf (SHAB. Nr. 65 vom 20. März 1942, Seite 642). Die Stiftungsurkunde ist am 13. Mai 1947 geändert worden. Die der Veröffentlichung unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch folgende Aenderungen: Die Stiftung bezweckt nun die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter beiderlei Geschlechts der Firma «Schnelder & Co.» sowie ihre Hinterbliebenen. Der Regierungsrat als Aufsichtsbehörde hat den Aenderungen am 23. Mai 1947 zugestimmt.

St. Gallen — St. Gall — San Gallo

23. Mai 1947.

Personalfürsorgestiftung der Firma Aug. Giger & Co., in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 13. Februar 1947 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für Arbeiter und Angestellte der Stifterfirma «Aug. Giger & Co.», Fabrikation und Export von Stickereien, in St. Gallen, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit, unverschuldeter Arbeitslosigkeit und andern besonderen Notfällen. Es können auch ehemalige Angestellte und Arbeiter in besonderen Notfällen bedacht werden. Organ der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören zurzeit an: August Giger, von St. Gallen, und Lina Bächli, von Unterembrach, beide in St. Gallen. Die Unterschrift führen die Mitglieder des Stiftungsrates einzeln. Geschäftslokal: Teufenerstrasse 11 (bei Firma Aug. Giger & Co.).

27. Mai 1947.

Personalfürsorgestiftung der Firma Frid. Wick, Autotransporte, Wil St.G., in Wil. Unter diesem Namen ist mit öffentlicher Urkunde vom 10. Mai 1947 eine Stiftung errichtet worden. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene. Leistungen, zu denen die Stifterfirma kraft Gesetzes verpflichtet ist, dürfen aus dem Vermögen der Stiftung nicht ausgerichtet werden. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat setzt sich aus 3 Mitgliedern zusammen, die von der Stifterfirma bezeichnet werden, wobei mindestens ein Mitglied aus dem Kreise der Destinatäre zu bestimmen ist, sofern diese Beiträge an die Personalfürsorge leisten. Dem Stiftungsrat gehören an: Fridolin Wick sen., Präsident; Paulina Wick, geb. Hilber, und Fridolin Wick jun., alle von Zuzwil, in Wil (St. Gallen). Die Unterschrift für die Stiftung führen der Präsident und ein weiteres Mitglied des Stiftungsrates kollektiv. Geschäftsdomizil: «Zum Bund».

29. Mai 1947.

Fürsorgekasse der Ersparnisanstalt Oberuzwil, in Oberuzwil, Stiftung (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1946, Seite 3203). Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Emil Zingg-Kobelt, von Berg, Mauren und Opfertshofen, in Oberuzwil. Die Stiftungsratsmitglieder zeichnen kollektiv zu zweien.

Aargau — Argovie — Argovia

28. Mai 1947.

Unterstützungsfond Carl Dambach, in Villmergen, in Villmergen, Stiftung (SHAB. Nr. 191 vom 16. August 1944, Seite 1848). Emil Donat ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu als Mitglied ernannt: Josef Steinmann, von Wohlen (Aargau), in Villmergen. Er führt Kollektivunterschrift. Präsident des Stiftungsrates ist Hans Meyer.

28. Mai 1947.

Personalfürsorgestiftung der Firma Stahlrohr A.G. Murgenthal, in Murgenthal (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1943, Seite 68). Durch öffentliche Urkunde vom 23. Mai 1947 und mit Genehmigung des Regierungsrates des Kantons Aargau vom 5. Mai 1947 wurde der Stiftungsakt vom 30. Dezember 1942 ergänzt. Demgemäss dürfen aus dem Stiftungsvermögen und seinen Erträgen weder Gratifikationen und ähnliche Lohnzulagen noch irgendwelche Leistungen, zu denen die Stifterfirma rechtlich verpflichtet ist, erbracht werden. Die Unterschrift des Stiftungsratsmitgliedes Jakob Häfliger ist erloschen. Als neues Mitglied wurde gewählt: Rudolf Gerber, von und in Aarwangen. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

22. Mai 1947.

Wohlfahrtsfonds der Vigogne-Spinnerel Plyn, in Plyn (SHAB. Nr. 145 vom 26. Juni 1925, Seite 1114). Die Stiftungsurkunde wurde mit regierungsrätlicher Genehmigung vom 1. April 1947 revidiert. Der Name der Stiftung lautet **Wohlfahrtsfonds der Vigogne-Spinnerel Plyn A.G.** Die Stiftung bezweckt, den Arbeitern und Angestellten der Stifterfirma und deren Familien bei allgemeinen und persönlichen Notständen und im Todesfalle einmalige oder dauernde Unterstützungen zu gewähren. Der Stiftungsrat (Kommission) besteht aus 3 Mitgliedern, nämlich aus je einem Vertreter des Verwaltungsrates der Stifterfirma, der Geschäftsleitung und der Arbeitnehmer. Die Unterschrift führt der Präsident mit je einem Mitglied. In den Stiftungsrat wurden gewählt: Hans Kunz, von Zürich, in Plyn, und Jakob Rechberger, von und in Plyn. Das bisherige Mitglied Adolf Habisreutinger, von Hosenruck, in Flawil, wurde zum Präsidenten ernannt.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

26 mai 1947.

La Source, Ecole Normale Evangélique de Gardes-Malades Indépendantes, à Lausanne, fondation (FOSC. du 15 février 1947, page 464). Fritz Dumont, membre du comité de direction est décédé; Albert Gloor, trésorier, est démissionnaire; leurs signatures sont radiées. Sont nommés membres Marc Maison,

de Roche (Vaud), et André Borgeaud, de Morrens, les deux à Lausanne; ils engagent la fondation en signant collectivement avec un des membres du conseil de direction.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

22 mai 1947.

Fonds en faveur des employés de la Société d'exploitation des câbles électriques (Système Berthoud, Borel et Cie) Cortaillod, à Cortaillod, fondation (FOSC. du 20 septembre 1943, N° 219, page 2102). Les statuts de la fondation ont été modifiés en date du 20 mars 1947 avec l'approbation de l'autorité de surveillance. Le but de la fondation est en général de venir en aide aux employés de la Société d'exploitation des câbles électriques dans tous les cas où ils pourraient se trouver dans une situation économique difficile et où la fondatrice n'y est pas obligée par des dispositions légales. Mais la fondation ne peut pas faire de prestations qui, sous une forme quelconque, ont le caractère d'un salaire, telles que gratifications, allocations de famille ou de vie chère. Marcel de Coulon est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Eugène de Coulon (déjà inscrit) a été nommé président du comité de direction; Jacques Wavre, de et à Neuchâtel, a été nommé membre du comité, signant collectivement avec un autre membre du comité.

22 mai 1947.

Fonds en faveur du personnel ouvrier de la Société d'exploitation des câbles électriques (Système Berthoud, Borel et Cie) à Cortaillod, à Cortaillod, fondation (FOSC. du 20 septembre 1943, N° 219, page 2102). Les statuts de la fondation ont été modifiés en date du 20 mars 1947 avec l'approbation de l'autorité de surveillance. Le but de la fondation est en général de venir en aide aux ouvriers de la Société d'exploitation des câbles électriques dans tous les cas où ils pourraient se trouver dans une situation économique difficile et où la fondatrice n'y est pas obligée par des dispositions légales. Mais la fondation ne peut pas faire de prestations qui, sous une forme quelconque, ont le caractère d'un salaire, telles que gratifications, allocations de famille ou de vie chère. Marcel de Coulon est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Eugène de Coulon (déjà inscrit) a été nommé président du comité de direction; Jacques Wavre, de et à Neuchâtel, a été nommé membre du comité, signant collectivement avec un autre membre du comité.

22 mai 1947.

Oeuvre en faveur des ouvriers et employés de la société d'exploitation des câbles électriques (Système Berthoud, Borel et Cie) à Cortaillod, à Cortaillod, fondation (FOSC. du 20 septembre 1943, N° 219, page 2102). Marcel de Coulon est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Eugène de Coulon (déjà inscrit) a été nommé président du comité de direction; Jacques Wavre, de et à Neuchâtel, a été nommé membre du comité, signant collectivement avec un autre membre du comité.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

23 mai 1947.

Fonds de Prévoyance de la Société d'Apprêtage d'or S.A., à La Chaux-de-Fonds. Sous cette dénomination il a été constitué, suivant acte authentique du 12 mai 1947, une fondation. Elle a pour but de venir en aide, par les moyens que son conseil juge appropriés, au personnel de la « Société d'Apprêtage d'or S.A. », le directeur y compris, et, en cas de décès, aux membres de la famille du défunt. Les prestations que la société est tenue de faire à son personnel en vertu de dispositions impératives de la loi ne peuvent pas être prélevées sur les biens de la fondation. La fondation est administrée par un conseil de fondation de 3 membres, composé d'un administrateur, du directeur et d'un représentant du personnel de la « Société d'Apprêtage d'or S.A. ». Le conseil de fondation est nommé par le conseil d'administration de la « Société d'Apprêtage d'or S.A. ». La fondation est représentée par la signature collective du directeur de la « Société d'Apprêtage d'or S.A. » et d'un autre membre du conseil de fondation. Font partie du conseil de fondation: Paul Adam, de Oberdorf (Soleure), à La Chaux-de-Fonds, directeur; Georges Gabus-Savoie, du et au Locle, administrateur; Eugène Delachaux, de Travers, à La Chaux-de-Fonds, représentant du personnel de la « Société d'Apprêtage d'or S.A. ». Bureaux: rue de la Loge 5 a (dans les bureaux de la « Société d'Apprêtage d'or S.A. »).

Bureau de Neuchâtel

22 mai 1947.

Fonds des œuvres sociales en faveur du personnel de la société anonyme FAEL, à Saint-Blaise. Par acte authentique du 8 mai 1947, « FAEL Société Anonyme », à Saint-Blaise, a constitué, sous cette dénomination, une fondation. Elle a pour but la prévoyance en faveur du personnel et des familles de celui-ci, contre les conséquences économiques de la vieillesse et du décès, éventuellement de l'invalidité. Le conseil de fondation est composé de 3 à 5 membres, désignés par la société fondatrice. La fondation est engagée par la signature collective à deux de ses membres. Ont été nommés: président: Egon Runte de Hauterive, à Neuchâtel; secrétaire: Paul Ernst, de Wiesendangen (Zürich), à Neuchâtel; caissier: Arnaldo Anzovino, d'origine italienne, à Saint-Blaise. Bureau: route de Berne, Saint-Blaise.

Genf — Genève — Ginevra

27 mai 1947.

Fonds de Prévoyance en faveur du personnel de la société Mathey & Poirier S.A., à Genève. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 24 avril 1947, une fondation. Elle a pour but de venir en aide, en cas de gêne, aux employés et ouvriers de la fondatrice, contre les conséquences de la maladie, des accidents, du chômage. Elle peut intervenir également contre les conséquences de la vieillesse. En cas de décès d'un des bénéficiaires, elle peut aider sa famille. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 1 à 5 membres, nommés par le conseil d'administration de la maison fondatrice. La fondation est engagée par la signature individuelle de Pierre Mathey-Prévoit, soit Mathey, de La Sagne et La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), au Grand-Lancy (Lancy), nommé président du conseil de fondation. Adresse de la fondation: boulevard de la Cluse 16 (dans les bureaux de Mathey & Poirier S.A.).

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 120113.

Date de dépôt: 3 avril 1946, 18 h.

Nutrition Research Laboratories, West Peterson Avenue 4210, Chicago (Illinois, E.-U. d'Amérique). — Marque de fabrique et de commerce.

Un concentré de vitamine D.

ERTRON

Nr. 120114.

Hinterlegungsdatum: 29. März 1947, 15 Uhr.

Mauerhofer & Co. Aktiengesellschaft, Burgdorf (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Käse.



Nr. 120115.

Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1947, 12 Uhr.

Distillerie Stein, Dornacherstrasse 38, Basel (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Bergamotte-Likör.



Nr. 120116.

Hinterlegungsdatum: 19. März 1947, 9 Uhr.

Oscar Pfrunder, Löwenstrasse 59, Zürich (Schweiz). — Handelsmarke.

Beleuchtungseinrichtungen.



Nr. 120117.

Hinterlegungsdatum: 19. März 1947, 9 Uhr.

Oscar Pfrunder, Löwenstrasse 59, Zürich (Schweiz). — Handelsmarke.

Beleuchtungseinrichtungen.



Nr. 120118.

Hinterlegungsdatum: 19. März 1947, 9 Uhr.

Oscar Pfrunder, Löwenstrasse 59, Zürich (Schweiz). — Handelsmarke.

Beleuchtungseinrichtungen.



Nr. 120119. Hinterlegungsdatum: 1. April 1947, 18 Uhr.
TAENAG AG., Aadorf (Thurgau, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-technische Produkte, besonders Speziallacke und Lackverdünner.



Nr. 120120. Hinterlegungsdatum: 1. April 1947, 18 Uhr.
TAENAG AG., Aadorf, (Thurgau, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Landwirtschaftliche Produkte und Tierheilmittel.



N° 120121. Date de dépôt: 8 avril 1947, 18 h.
Harry Ferguson Limited, Fletchamstead Highway, Coventry (Warwickshire, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Machines agricoles, tracteurs pour l'emploi agricole ou pour le transport, ustensiles pour attacher aux tracteurs agricoles ou pour l'emploi avec ceux-ci inclusivement des cultivateurs, des charrues, des faucheuses, des charrues à disques, des herbes, des semoirs mécaniques, des sarcloirs, des machines à battre le blé, des moissonneuses, des voitures de remorque, ainsi que parties des dits.

FERGUSON

N° 120122. Date de dépôt: 8 avril 1947, 18 h.
Harry Ferguson Limited, Fletchamstead Highway, Coventry (Warwickshire, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Machines agricoles, tracteurs pour l'emploi agricole ou pour le transport, ustensiles pour attacher aux tracteurs agricoles ou pour l'emploi avec ceux-ci inclusivement des cultivateurs, des charrues, des faucheuses, des charrues à disques, des herbes, des semoirs mécaniques, des sarcloirs, des machines à battre le blé, des moissonneuses, des voitures de remorque, ainsi que parties des dits.



Nr. 120123. Hinterlegungsdatum: 11. April 1947, 8 Uhr.
Schaller & Co. AG., Heibrichstrasse 147, Zürich (Schweiz).
 Handelsmarke.

Mustertüten.

Presto

Nr. 120124. Hinterlegungsdatum: 16. April 1947, 20 Uhr.
Gummi-Maag, Löwenstrasse 69, Zürich (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 64037 von Heinrich Maag, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. März 1947 an.

Gummi, synthetischer Gummi, gummiartige Kunststoffe, Asbest und aus diesen Materialien hergestellte Waren aller Art, insbesondere Platten, Pakungen, Dichtungen, Schläuche mit und ohne Gewebe, Teppiche und Bodenbeläge, Formartikel, Handschuhe, Kleidungsstücke aller Art, Keilriemen und Treibriemen aller Art, Moosgummiplatten und -profile, Sohlenplatten, Wellendichtungen.

SOLA

Nr. 120125. Hinterlegungsdatum: 16. April 1947, 5 Uhr.
Gummi Hug AG., Lindenstrasse 38, Zürich 8 (Schweiz). — Handelsmarke.

Technische Gummiwaren, Flach- und Keilriemen.



Nr. 120126. Hinterlegungsdatum: 6. April 1947, 12 Uhr.
Drogerie Kilchberg, Betty Scheller, Kilchberg (Zürich, Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

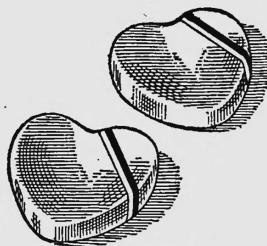
Flüssiges Handpflegemittel.

KILCHBERGER HANDGEIST



N° 120127. Date de dépôt: 24 avril 1947, 11 h.
Chocolat Stella S.A., via ai Prati, Lugano (Suisse).
 Marque de fabrique et de commerce.

Produit à base de chocolat.



BONBONS SURFINS

Cuori del Ticino
Stella

LUGANO

N° 120128. Date de dépôt: 26 avril 1947, 17 h.
G. Eigenmann & Cie. S.A., rue des Epouses 140 et rue du Tilleul 148/9, Fribourg (Suisse). — Marque de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 64438. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 avril 1947.

Cafés torréfiés, thés, épices, autres denrées alimentaires, tabacs, cigares, cigarettes.



Nr. 120129. Hinterlegungsdatum: 29. April 1947, 10 Uhr.
Imre Balassa, Ingenieur, Hotel Traube, Ebnat-Kappel (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Pneumatische Absauganlagen für Spinnmaschinen bei Fadenbruch.



N° 120130. Date de dépôt: 6 mai 1947, 18 h.
William B. Ogush, Inc., West 60th Street 33, New York (E.-U. d'Amérique).
 Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 64593. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 mai 1947.

Platine, or et argent et combinaisons de ces métaux et autres métaux précieux, en forme de barres, feuilles, rouleaux, fils, blocs, et sous toute autre forme commerciale et soudures pour platine, or et argent.

CERTIFIED

N° 120131. Date de dépôt: 6 mai 1947, 18 h.
William B. Ogush, Inc., West 60th Street 33, New York (E.-U. d'Amérique).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque
N° 64595. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 mai 1947.

Montres, mouvements de montres et boîtes de montres, bagues, épingles de sûreté, épingles de cravate; bracelets, sautoirs, chaînes de montres, montures pour pierres précieuses, sacs en mailles métalliques, cassettes à bijoux, barrettes, broches, boucles pour ceintures, épingles pour cols, étuis à cigarettes, coupe-cigares, boutons pour cols, boucles d'oreilles, goussets pour montres, colliers, chaînes, agrafes pour colliers, médailles, boutons de manchettes, boucles pour souliers, médaillons, agrafes pour cravates, fermoirs pour chaînes de montres et épingles pour voilettes tous ces articles étant faits en métal précieux ou recouverts d'un métal précieux.

CERTIFIED

N° 120132. Date de dépôt: 7 mai 1947, 20 h.
Drogueries Réunies S.A. Lausanne, en Sébeillon, Lausanne (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 64171. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 mars 1947.

Droguerie, produits chimiques et techniques, couleurs et vernis.



N° 120133. Date de dépôt: 7 mai 1947, 18 h.
Enicar S.A. (Enicar AG.) (Enicar Ltd.), Lengnau près Bienne (Berne, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 84130. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 mai 1947.

Montres, parties de montres et étuis; réveils.

ENICAR

N° 120134. Date de dépôt: 7 mai 1947, 18 h.
Enicar S.A. (Enicar AG.) (Enicar Ltd.), Lengnau près Bienne (Berne, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 88942. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 mai 1947.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties, réveils.

Alprosa

Nr. 120135. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1947, 18 Uhr.
Karl Baumann, Oele & Fette, Badenerstrasse 803, Zürich 9 (Schweiz).
Handelsmarke.

Auto- und Industrieöle und -Fette, pennsylvanischer Provenienz.



Nr. 120136. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1947, 19 Uhr.
Jean Oertli, Hochfelderstrasse, Bülach (Schweiz). — Fabrikmarke.

Fräser, Messerköpfe, Bohrer, Messer.



Nr. 120137. Hinterlegungsdatum: 18. März 1947, 12 Uhr.
HESTRA Treuhandgesellschaft AG., Alpenstrasse 4, Zug (Schweiz).
Handelsmarke.

Quarzbrenner und Lampen.



Nr. 120138. Hinterlegungsdatum: 27. März 1947, 18 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Farbstoffe, Farben.

ALLFIT

Nr. 120139. Hinterlegungsdatum: 27. März 1947, 18 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für die Textilveredlung, Appretur- und Gerbmittel, Harze, Kunstharze.

APOVITH

Nr. 120140. Hinterlegungsdatum: 27. März 1947, 18 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, kosmetische Mittel, Zahnpasta, Mundwasser.

BICANA

Nr. 120141. Hinterlegungsdatum: 27. März 1947, 18 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für die Textilveredlung, Appretur- und Gerbmittel, Harze, Kunstharze.

VIBATEX

Nr. 120142. Hinterlegungsdatum: 27. März 1947, 18 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für die Textilveredlung, Appretur- und Gerbmittel, Harze, Kunstharze.

VIRANITH

Nr. 120143. Hinterlegungsdatum: 2. April 1947, 18 Uhr.
VERBANA Vertriebsgesellschaft für Back- und Nahrungsmittel AG., Splügenstrasse 6, Zürich 2 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Back- und Nahrungsmittel.

Volumin

Nr. 120144. Hinterlegungsdatum: 5. April 1947, 15 Uhr.
Wellauer & Co., St. Leonhardstrasse 31, St. Gallen (Schweiz).
Handelsmarke.

Tabakwaren und Raucherutensilien.

Piter

Nr. 120145. Hinterlegungsdatum: 14. April 1947, 19 Uhr.
Dr. C. T. Steck Plastic Products, Albisriederstrasse 190, Zürich (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische, pharmazeutische sowie orthopädische Produkte und Einrichtungen, Fußstützen, Prothesen und Zubehörteile für dieselben aus Kunststoffen (Plastics).



N° 120146. Date de dépôt: 16 avril 1947, 11 h.
Levallant et Cie, Fabrique Novelti, rue du Parc 105, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres, parties de montres, étuis.

BALTO

N° 120147. Date de dépôt: 16 avril 1947, 11 h.
Levallant et Cie, Fabrique Novelti, rue du Parc 105, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres, parties de montres, étuis.

GEO

N° 120148. Date de dépôt: 16 avril 1947, 11 h.
Levallant et Cie, Fabrique Novelti, rue du Parc 105, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres, parties de montres, étuis.

NISIA

N° 120149. Date de dépôt: 16 avril 1947, 11 h.
Levallant et Cie, Fabrique Novelti, rue du Parc 105, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres, parties de montres, étuis.

REJANE

Nr. 120150. Hinterlegungsdatum: 18. April 1947, 18 Uhr.
Scophony Limited, Victoria Street 36, London S.W. 1 (Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Wissenschaftliche Apparate und Instrumente und elektrische Apparate und Instrumente.

SKIATRON

Nr. 120151. Hinterlegungsdatum: 18. April 1947, 18 Uhr.
Ed. Gelstlich Söhne AG, für chemische Industrie, Wölhusen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte aller Art.

PHTALAZOL GEWO

Nr. 120152. Hinterlegungsdatum: 18. April 1947, 14 Uhr.
Max Glaser, Klosterberg 25, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Lichtpausen und Photokopien.



N° 120153. Date de dépôt: 23 avril 1947, 15 h.
F.-E. Vaney, quai des Bergues 9, Genève (Suisse). — Marque de fabrique.

Articles de bijouterie en or et fantaisie.



N° 120154. Date de dépôt: 29 avril 1947, 18 h.
Charles Maulaz, Maupas 42 b, Lausanne (Suisse). — Marque de commerce.

Bijouterie, métaux précieux.



Nr. 120155. Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1947, 16 Uhr.
Dr. Albert Schmid, Mohrenapotheke, Marktgasse 60 und Stadthausstrasse, Winterthur (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 64381. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. April 1947 an.

Kopfwehpulver.



Uebertragung — Transmission

Nr. 72935. — Kerol, Limited, London (Grossbritannien). — Uebertragung an Cooper, McDougall & Robertson Limited, Chemical Works, Ravens Lane, Berkhamsted (Hertfordshire, Grossbritannien). — Eingetragen am 19. Mai 1947.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Nr. 111354. — Otto Herfeld & Co., Zürich 5 (Schweiz). — Die Warenangabe dieser Marke wird eingeschränkt und lautet wie folgt: Gummilabsätze. — Eingetragen am 23. Mai 1947.

Radiation — Löschung

N° 119932. — Fabriques Movado, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Radiée le 20 mai 1947 à la demande de la déposante.

Compagnia di assicurazione di Milano, Milano

Attif

Bilan au 31 décembre 1945

Passif

	Lire ital.	Ct.		Lire ital.	Ct.
Valeurs mobilières:			Fonds propres de la société:		
Obligations et lettres de gage	219 307 356	26	Capital social	64 000 000	—
Actions de compagnies d'assurances	10 928 778	—	Fonds de réserve légal	14 000 000	—
Autres actions	13 215 600	—	Réserves spéciales:		
Placements hypothécaires	175 000	—	pour oscillation des valeurs mobilières	16 818 180	01
Immeubles	175 979 450	91	pour réévaluation des immeubles	40 495 255	32
Effets à recevoir, avoirs en banques, chèques postaux, caisse	28 659 761	40	Réserves techniques, réassurances déduites:		
Avoirs auprès d'agents et d'assurés	62 480 435	66	Provision pour risques en cours	30 427 729	76
Avoirs auprès de sociétés d'assurances et de réassurances:			Provision pour sinistres à régler	87 478 186	49
Compte courant	55 825 309	41	Autres réserves techniques (assurance vie)	231 560 237	—
Dépôts pour réassurances acceptées, gérés par les cédants	63 644 209	97	Sinistres réglés mais non encore payés	8 625 827	70
Prorata d'intérêts et loyers	215 770	—	Engagements envers des sociétés d'assurances et de réassurances:		
Mobilier et matériel	1	—	Compte courant	28 048 945	84
Autres actifs et débiteurs divers	21 356 567	08	Dépôts pour réassurances cédées, gérés par la société	46 635 302	51
Cautionnements	20 041 832	27	Engagements:		
			envers des agents	5 659 198	11
			Autres passifs et créditeurs divers	68 699 891	82
			Articles compensateurs:		
			réserve pour amortissement des immeubles	1 430 732	25
			Cautionnements	20 041 832	27
			Fonds de prévoyance en faveur du personnel	7 745 226	40
			Bénéfice	163 526	48
	671 830 071	96		671 830 071	96

(VG. 14)

Milano, le 22 avril 1947.

Compagnia di assicurazione di Milano

L'amministratore: G. Filippini. Il direttore generale: A. Brunello.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verfügung Nr. 736 A/47

der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über Höchstpreise für Paraffin, Vaseline und Paraffinum liquidum

(Vom 31. Mai 1947)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, in Ersetzung der Verfügung Nr. 736 A/45, vom 15. August 1945, verfügt:

1. Die Verfügung Nr. 736 A/45, vom 15. August 1945, der Eidgenössischen Preiskontrollstelle ist aufgehoben.
2. Die Preisbildung für Paraffin, Vaseline und Paraffinum liquidum wird, unter Vorbehalt der nachstehenden Ziffern 3 und 5, freigegeben.
3. Vorbehalten bleiben die Bestimmungen des Art. 2, lit. a, der Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, bzw. Art. 1, Abs. 2, der Verfügung Nr. 747 A/45 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle, vom 21. März 1945 (Verbot-übersetzter Gewinne und Preissenkungspflicht) und des Art. 2, lit. c, der Verfügung 1 (insbesondere Verbot der Störung der regulären Marktversorgung durch volkswirtschaftlich ungerechtfertigte Schiebungen).
4. Widerhandlungen werden nach den Strafbestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 17. Oktober 1944 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege bestraft.
5. Die Eidgenössische Preiskontrollstelle behält sich überdies vor, im Falle einer unangemessenen Preisentwicklung die ihr zu deren Normalisierung geeignet erscheinenden Massnahmen zu treffen.
6. Die vorliegende Verfügung tritt am 1. Juni 1947 in Kraft. Die während der Gültigkeitsdauer der unter Ziffer 1 erwähnten Verfügung eingetretenen Tatbestände werden nach den bisher geltenden Bestimmungen beurteilt.

Prescriptions N° 736 A/47

de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant les prix maximums de la paraffine, de la vaseline et du paraffinum liquidum

(Du 31 mai 1947)

L'Office fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché; pour remplacer ses prescriptions N° 736 A/45, du 15 août 1945, prescrit:

- 1° Les prescriptions N° 736 A/45 du 15 août 1945 de l'Office fédéral du contrôle des prix sont abrogées.
- 2° La formation des prix de la paraffine, de la vaseline et du paraffinum liquidum est libérée sous réserve des dispositions des chiffres 3 et 5 ci-dessous.
- 3° Demeurent réservées les dispositions de l'article 2, lettre a, de l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, et de l'article premier, alinéa 2 des prescriptions N° 747 A/45 de l'Office fédéral du contrôle des prix, du 21 mars 1945 (interdiction de bénéfices illicites et obligation d'abaisser les prix) et celles de l'article 2, lettre c, de la dite ordonnance 1 (notamment l'interdiction d'entraver l'approvisionnement régulier du marché par des transactions économiquement injustifiables).
- 4° Quiconque contrevient aux présentes prescriptions est passible des sanctions prévues à l'arrêté du Conseil fédéral du 17 octobre 1944 concernant le droit pénal et la procédure pénale en matière d'économie de guerre.
- 5° L'Office fédéral du contrôle des prix se réserve en outre d'intervenir en cas d'abus dans la formation des prix et de prendre les mesures qui lui sembleraient nécessaires pour y remédier.
- 6° Les présentes prescriptions entrent en vigueur le 1^{er} juin 1947. Les faits intervenus avant la publication des présentes prescriptions seront jugés d'après les dispositions précédemment en vigueur.

Prescrizione N° 736 A/47

dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente i prezzi massimi della paraffina, della vaselina e della paraffina liquida

(Del 31 maggio 1947)

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, vista l'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e i provvedimenti per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, in sostituzione della sua prescrizione N° 736 A/45, del 15 agosto 1945, prescrive:

1. È abrogata la prescrizione N° 736 A/45 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi, del 15 agosto 1945.
2. I prezzi della paraffina, della vaselina e della paraffina liquida possono essere stabiliti liberamente, con riserva delle disposizioni a cifra 3 e 5 in appresso.
3. Restano riservate le disposizioni dell'articolo 2, lett. a dell'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e i provvedimenti per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, quelle dell'articolo primo, secondo capoverso della prescrizione N° 747 A/45 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi, del 21 marzo 1945 (divieto di guadagni eccessivi e obbligo di ridurre i prezzi) e quelle dell'articolo 2, lett. c della prefata ordinanza 1 (specialmente il divieto di ostacolare l'approvvigionamento regolare del mercato con transazioni economicamente ingiustificate).
4. Chiunque contravviene alla presente prescrizione sarà punito conformemente alle sanzioni previste dal decreto del Consiglio federale del 17 ottobre 1944 concernente il diritto e la procedura penale in materia di economia di guerra.
5. L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, si riserva inoltre di adottare i provvedimenti che gli sembreranno opportuni in caso di un'evoluzione inadeguata dei prezzi.
- 6° La presente prescrizione entra in vigore il 1° giugno 1947. I fatti avvenuti durante la validità della prescrizione citata a cifra 1 qui sopra continueranno ad essere giudicati in base alle disposizioni vigenti finora.

Weisungen Nr. 93

der Sektion Fleisch und Schlachtvieh des KEA betreffend Schlachtungen und Fleischversorgung

(Vom 22. Mai 1947)

A. Befristete Anordnungen (Juni 1947)

I. Zuteilung von Lagerfleisch-Gc. 55% der anfangs Mai 1947 abgelieferten Konsumenten- und Grossbezügercoupons für Fleisch. Die Lagerfleisch-Gc sind gültig für Gefrierfleisch, Importfleisch und zur Abtragung von Einlagerungsvorschlüssen.

II. Schlachtgewichtszuteilung und Schweinekontingent. Die Schlachtgewichtszuteilung wird nach den anfangs Mai 1947 abgelieferten Rationierungsausweisen für Fleisch und Fett berechnet, abzüglich obige Zuteilung von Lagerfleisch-Gc.

Zuschlag zum Ausgleich der erhöhten Fleischration: 10%.

Kontingent für Schweine: 27% der Basisschlachtungen 1939/40.

III. Schlachtungen am 30. Juni 1947. Schlachtungen, die am Montag, den 30. Juni 1947 vorgenommen werden, sind der Schlachtgewichtszuteilung und dem Schweinekontingent pro Juli zu belasten und im Juli-Rapport einzutragen. Die Fleischschauer tragen diese Schlachtungen im Waagkontrollblatt M 2 für den Juli ein.

Metzgereibetriebe, die indessen ihre Schlachtungen vom 30. Juni 1947 noch im Juni-Rapport einzutragen wünschen, haben dies dem Fleischschauer spätestens bei Vornahme der Fleischschau zu melden. Vorbehalten bleiben besondere Anordnungen der Schlachthofverwaltungen.

B. Unbefristete Anordnungen

IV. Blinde Coupons. Der bewertete blinde Coupon H 5 kann gleich wie die offen bewerteten Konsumenten-Coupons für Fleisch mit dem Monatsrapport M 1 abgeliefert werden.

V. Meldung über Zugehörigkeit zu Verteilerorganisationen. Jeder rapportpflichtige Metzgereibetrieb hat im Monatsrapport für Mai (rotes und hellbraunes Formular M 1 a und b) in der Rubrik « Bemerkungen » die genaue Adresse der Verteilerorganisation anzugeben, bei welcher er Mitglied ist.

Von dieser Meldepflicht sind diejenigen Metzgereibetriebe entbunden, welche regelmässig nur Kleinvieh (Kälber, Schweine), jedoch kein Grossvieh schlachten.

VI. Milchzuteilung für Blutwursterei. Ab Mai-Rapport ist das Formular M 23 « Verwendung von Blut » aufgehoben. Die Zuteilungen von Milch-Gc erfolgen durch die zuständige Rationierungsstelle nummehr grundsätzlich gestützt auf die Bezüge in den früheren Jahren.

C. Straf- und Schlussbestimmungen

Wer diesen Weisungen zuwiderhandelt, wird gemäss Bundesratsbeschluss vom 17. Oktober 1944 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege zur Rechenschaft gezogen.

Fleischschauorgane, welche unwahre Angaben machen oder bestätigen (z. B. über das Schlachtgewicht) oder zu Schlachtungen ausser der Schlachtgewichtszuteilung oder dem Kontingent Vorschub leisten, machen sich strafbar.

Diese Weisungen treten am 1. Juni 1947 in Kraft.

Instructions N° 93

de la Section viande et bétail de boucherie de l'OGA concernant les abatages et le ravitaillement en viande

(Du 22 mai 1947)

A. Prescriptions de durée limitée (juin 1947)

I. Attribution de Gc « viande stockée ». 55% des titres de rationnement de viande (coupons de consommateurs et de grandes rations) restitués au début de mai 1947. Les Gc « viande stockée » peuvent être employés pour l'acquisition de viande congelée, de viande importée et pour amortir les avances accordées pour le stockage.

II. Attribution en poids mort et contingent de porcs. L'attribution en poids mort se calcule sur la base des titres de rationnement de viande et de graisse remis au début de mai 1947, après déduction de l'attribution de Gc « viande stockée » prévue ci-dessus.

Supplément pour compenser l'augmentation de la ration de viande: 10%.

Le contingent de porcs est fixé au 27% de la moyenne des porcs abattus pendant les mois de base.

III. Abatages du 30 juin 1947. Les abatages qui seront exécutés lundi 30 juin 1947 seront portés en compte de l'attribution en poids mort et du contingent de porcs du mois de juillet et inscrits dans le rapport mensuel de juillet. L'inspecteur des viandes les mentionnera sur la feuille de contrôle M 2 du mois de juillet.

Les bouchers et charcutiers qui désirent, en revanche, que leurs abatages du 30 juin 1947 soient inscrits dans le rapport mensuel du mois de juin, l'annonceront à l'inspecteur des viandes au plus tard au moment de l'inspection. Demeurent réservées des instructions spéciales de l'administration des abat-toirs.

B. Prescriptions de durée illimitée

IV. Coupons en blanc. Le coupon en blanc H 5 validé peut être remis comme les coupons de viande ordinaires avec le rapport mensuel M 1.

V. Déclaration d'affiliation à un organisme de répartition. Tout boucher tenu à faire rapport indiquera dans son rapport du mois de mai (volets rouge et brun-clair de la formule M 1 a et b) sous la rubrique « observations » l'adresse exacte de l'organisme de répartition auquel il est affilié.

Les bouchers qui ne tuent régulièrement que du petit bétail (veaux, porcs), à l'exclusion de tout gros bétail, sont exemptés de cette obligation.

VI. Attribution de lait pour la fabrication des boudins. A partir du rapport de mai, la formule M 23 « Emploi du sang » est supprimée. Dorénavant, l'attribution de Gc « lait » est faite par les soins de l'office compétent en principe sur la base des attributions antérieures.

C. Dispositions pénales et finales

Les contrevenants aux présentes instructions seront punis conformément à l'arrêté du Conseil fédéral du 17 octobre 1944 concernant le droit pénal et la procédure pénale en matière d'économie de guerre.

Les agents de l'inspection des viandes qui donnent des renseignements faux ou erronés, fournissent des rapports mensongers ou les attestent (poids mort p. ex.) ou facilitent des abattages hors des règles fixées, sont punissables.

Les présentes instructions entrent en vigueur le 1^{er} juin 1947.

CONSILIA-FIDUCIAIRE

Treuhandgesellschaft

Aeschengraben 29 BASEL (061) 2 09 74

STEUERN . REVISIONEN . GUTACHTEN

Kunstharz-Presspulver

Zwecks Uebernahme der Fabrikation von Phenol- und Harnstoffpressharzen und Kunstharzklebstoffen **kapital-kraftige Interessenten gesucht**. Betellungen aus Verbraucherkreisen angenehm. - Offerten mit Bankreferenzen unter Chiffre P 3348 W an Publicitas Winterthur.

INSERATE
Im SHAB. haben
besten
ERFOLG!



Initiativer, vertrauenswürdiger Kaufmann, Mitte 30, vielseitig gebildet und erfahren, langjährige leitende Tätigkeit im Innen- und Aussendienst, erfolgreicher Verkäufer, gutes werbetechisches Geschick, Fachmann der Schreibwaren- und Bureau-Organisationsbranche, sucht neue,

entwicklungsfähige Position

Es kann auch

verantwortungsfreudige Mitarbeit

in leitender Stellung für bedeutende Firma anderer Branche (in Zürich und Umgebung) in Frage kommen. Z 403
Führungnahme unter Chiffre K 11868 Z an Publicitas Zürich. Z 403



Bahnhofstrasse 63 - Telefon 23 83 81

Markenmeldungen in allen Staaten
Vorschläge für neue Marken u. Firmen
Nachforschungen - Beratung

Ab Lager zu verkaufen:

2000 kg. argent. Milchsäurekasein

Anfragen unter Chiffre L 11952 Z an Publicitas Zürich.

Remboursement

de

l'emprunt 3 1/2 % Chemin de fer Central-Suisse du 26 octobre 1894 (septembre) au 15 septembre 1947

l'emprunt 3 1/2 % Chemin de fer du Saint-Gothard, 1^{re} hypothèque, de 1895 au 30 septembre 1947

l'emprunt 3 1/2 % Chemin de fer Jura-Simplon de 1894 au 1^{er} octobre 1947

Le Conseil fédéral a décidé, dans sa séance du 28 mai 1947, de dénoncer au remboursement les emprunts suivants, conformément aux conditions d'emprunts:

au 15 septembre 1947 l'emprunt 3 1/2 % Chemin de fer Central-Suisse de 1894 (septembre)

au 30 septembre 1947 l'emprunt 3 1/2 % Chemin de fer du Saint-Gothard, 1^{re} hypothèque, de 1895

au 1^{er} octobre 1947, l'emprunt 3 1/2 % Chemin de fer Jura-Simplon de 1894.

Les titres de ces trois emprunts pourront être encaissés sans frais pour les porteurs auprès de la caisse principale des Chemins de fer fédéraux à Berne, aux guichets de la Banque nationale suisse et à ceux des établissements qui font partie du Cartel de banques suisses ou de l'Union des banques cantonales suisses.

Les créances inscrites au livre de la dette de la Confédération sont remboursables par la Banque nationale suisse à Berne.

Les titres de ces emprunts, remboursables dès les 15 septembre, 30 septembre et 1^{er} octobre 1947, ne porteront plus d'intérêt à partir de ces dates.

Si le Conseil fédéral décide d'émettre un nouvel emprunt jusqu'au moment du remboursement, un droit de conversion sera réservé en faveur des porteurs de titres et de créances inscrites au livre de la dette de la Confédération des trois emprunts susmentionnés.

Berne, le 29 mai 1947.

Département fédéral des finances et des douanes:
E. NOBS.

PILATUSBAHN-GESELLSCHAFT

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur ordentlichen **Generalversammlung** auf Dienstag, den 17. Juni 1947, 10 Uhr 45, ins Hotel « St. Gotthard » in Luzern eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Revisorenberichtes pro 1946 und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Aenderung der Statuten (Anpassung an das neue Obligationenrecht).
4. Wahl der Kontrollstelle pro 1947.

Lz 25

Rechnung und Bilanz sowie der Revisorenbericht sind gemäss Art. 696 des Schweizerischen Obligationenrechts vom 4. Juni 1947 an bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Luzern zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt. Ebendasselbe können vom gleichen Tage an die Eintrittskarten zur Generalversammlung gegen schriftlichen, mit Nummernverzeichnis versehenen Ausweis über den Aktienbesitz sowie der Geschäftsbericht bezogen werden. Am 17. Juni 1947 werden keine Eintrittskarten mehr ausgestellt.

Die Eintrittskarten und Vertretungsvollmachten sind vor Beginn der Generalversammlung gegen Stimmkarten auszutauschen.

Alpnach, den 30. April 1947.

DER VERWALTUNGSRAT.

Compagnie des tramways de Neuchâtel

Assemblée générale des actionnaires le samedi 14 juin 1947, à 10 heures 30, à l'Hôtel de Ville de Neuchâtel.

Ordre du jour: 1° Comptes et gestion 1946. 2° Transformation du tramway de Valengin en trolleybus. 3° Modification partielle des statuts. 4° Nominations statutaires.

Dès le 6 juin 1947, les comptes et le rapport des vérificateurs de comptes seront déposés au siège social et à la Banque cantonale. Celle-ci délivrera les cartes d'admission à l'assemblée contre dépôt des actions jusqu'au 11 juin 1947. Chaque déposant recevra une carte de circulation sur le réseau valable le 14 juin 1947.

N 50

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland - Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 1. Juni 1947 an — Cours de réduction dès le 1^{er} juin 1947

Belgien Fr. 9.94; Dänemark Fr. 89.70; Frankreich Fr. 3.65;

Luxemburg Fr. 9.94; Schweden Fr. 120.—; Tschechoslowakei Fr. 8.65.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern
Administration des Blattes: Effingerstrasse 3, Bern — Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

AG. Sonnenbergbahn Luzern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 16. Juni 1947, nachmittags 5 Uhr, in das Hotel de la Paix, Luzern

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Rechnungsrevisoren pro 1946.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Neuwahl des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren für 1947.
5. Emmission von neuen Aktien für den Betrag von Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Titel zu Fr. 100 und Konstatierung der erfolgten Liberierung.
6. Totalrevision der Statuten zum Zwecke der Anpassung an das neue Obligationenrecht und der Vereinfachung.
7. Verschiedenes.

Lz 99

Die Rechnung pro 1946 liegt von heute an bei den Verkehrsbetrieben der Stadt Luzern, Bireggstrasse 46, Bureau 2 und bei der Schweizerischen Volksbank, Bahnhofstrasse, Luzern, zur Einsicht auf.

Vorgängig der Generalversammlung findet eine Gläubigerversammlung der Obligationäre statt, zu welcher hiemit gleichzeitig durch die Gesellschaft die Einladung ergeht. Zweck dieser Gläubigerversammlung ist, die Obligationäre über die Lage der Gesellschaft sowie über die Beschaffung des neuen Aktienkapitals aufzuklären.

Luzern, den 28. Mai 1947.

DER VERWALTUNGSRAT.

Aktiengesellschaft Kummler & Matter, Aarau

Einladung zur 38. ordentlichen

und zu einer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 12. Juni 1947, 17 Uhr 30 bzw. 17 Uhr 45, in der Kanzlei Dr. Wilhelm Frick, Stadthausplatz 13, Zürich 1

I. Traktanden der ordentlichen Generalversammlung

1. Protokolle.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Bilanz und Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle und Beschlussfassung darüber.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Entlastung.
5. Verwaltungsratswahlen.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Umfrage.

Z 410

II. Traktanden der ausserordentlichen Generalversammlung

Revision der §§ 23 und 29 der Statuten

Der Geschäftsbericht, die Bilanz und Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge auf Statutenrevision liegen von heute an zur Einsicht der Aktionäre im Bureau des unterzeichneten Präsidenten auf.

Diejenigen Aktionäre, die an den beiden Generalversammlungen teilnehmen wollen, haben sich spätestens drei Tage vor deren Abhaltung über ihren Aktienbesitz auf dem Bureau des Präsidenten durch Hinterlegung oder Bankbescheinigung auszuweisen.

Aarau, den 31. Mai 1947.

Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: Dr. Wilhelm Frick.

Maag-Zahnräder und -Maschinen AG.
Zürich

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der heute abgehaltenen Generalversammlung der Aktionäre wird für das Geschäftsjahr 1946 der Aktiencoupon Nr. 26 mit Fr. 35 brutto und der Genußschein-coupon Nr. 26 mit Fr. 35 brutto, abzüglich 5 % Couponsteuer und 25 % Verrechnungssteuer, also mit je

Fr. 24.50 pro Coupon

vom 31. Mai 1947 an bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich und deren sämtlichen Niederlassungen sowie bei der Gesellschaftskasse in Zürich eingelöst.

Z 412

Zürich, den 30. Mai 1947.

DER VERWALTUNGSRAT.

3%-Anleihe des Königreichs Norwegen von 1938

Die Coupons per 1. Juni 1947 obiger Anleihe werden vom Fälligkeitsdatum an von den unterzeichneten Zahlstellen gegen Abgabe des Inkassoaffidavits A X gemäss Affidavitkonvention A der Schweizerischen Bankiervereinigung eingelöst.

Q 236

Schweizerische Bankverein
Schweizerische Bankgesellschaft
Aktiengesellschaft Leu & Co.

Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Volksbank
Groupement des Banquiers privés genevois

Société immobilière de la Rue de la Paix «A», Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 19 juin 1947, à 10 heures, eu l'étude de M^{re} Raymond Vernet, D^e en droit, avocat, à Genève, rue de la Confédération 5, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1946.
- 2° Rapport du contrôleur.
- 3° Discussion et votation sur ces rapports.
- 4° Nomination du conseil d'administration.
- 5° Propositions individuelles.

X 154

Le bilan et le compte de profits et pertes, les rapports du conseil d'administration et du contrôleur seront à la disposition des actionnaires, conformément à l'article 14 des statuts, dans les bureaux de M. Maurice Genton, régisseur, rue de la Paix 2, à Lausanne, dès le 9 juin 1947.

Pour pouvoir assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs actions en l'étude de M^{re} Raymond Vernet, jusqu'au 8 juin 1947.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

Compañía Hispano-Americana de Electricidad, S.A.

6 % Rentenbons-Tilgung 1947

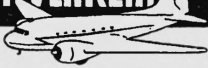
Verzeichnis der am 21. April 1947 in Madrid vor dem Notar Don Luis Hernández González zur Rückzahlung auf den 1. Juli 1947 ausgelosten St. 12 793 6 % Rentenbons:

141 bis 143	21992 bis 998	46900	60465	79201	98676	121861	145454	162471
149	22000	47031 bis 040	611 bis 620	271	99131	866	791	521
781	831	241	691	280	414	869	800	527
911	839	246	181	383	431	026	310	533
1251	23181	251	185	791	438	030	321	541
264	282	261	391	801	439	121	780	554
541	24221	271	397	815	450	136	861	561
2091	231	279	397	411	601	139	240	566
291	238	506	401	81082	983	247	511	571
531	248	551	411	091	100	250	531	580
536	255	554	421	511	520	492	539	618
751	571	561	440	601	610	496	542	620
831	631	632	461	731	740	764	571	005
834	639	670	471	752	760	791	661	010
837	701	761	481	82011	015	828	788	051
3211	841	767	491	017	932	861	951	101
218	215	901	501	019	940	060	954	110
411	25141	167	555	421	102131	070	148351	191
413	251	201	624	429	139	600	561	200
711	412	208	821	501	531	100	567	249
718	419	223	829	511	601	161	571	271
4271	080	227	861	511	608	168	651	280
275	511	270	881	811	610	291	672	290
392	520	271	889	818	681	471	776	295
396	531	441	898	835	773	476	792	300
441	540	498	901	840	090	481	800	231
444	541	580	910	865	091	841	981	240
452	30151	640	911	871	395	871	149151	391
460	181	165	951	874	399	161	170	411
611	751	170	028	878	761	191	171	420
621	31241	830	030	881	104687	199	175	421
641	472	832	221	889	933	201	351	960
647	727	835	281	891	941	271	491	980
877	736	839	811	898	951	279	692	369
5461	756	841	831	901	961	431	699	401
467	760	50001	911	910	105331	164	871	410
791	32131	130	951	123	851	167	879	421
891	201	210	64091	140	106359	170	150181	430
891	092	671	391	281	731	732	151001	620
6214	095	711	451	291	735	740	152611	630
622	601	871	460	381	107091	092	047	640
923	607	879	581	384	098	100	102	691
7581	34021	026	51101	561	411	420	109	703
851	030	104	60929	661	491	500	191	710
863	371	108	081	841	910	196	196	738
8451	380	733	083	84057	060	199	199	740
671	441	821	211	111	221	230	221	830
681	571	52720	221	231	256	257	231	850
821	701	894	234	85141	148	260	128331	881
824	35041	915	240	351	357	370	340	886
9031	101	933	261	381	390	531	461	900
921	107	53191	500	661	670	631	480	901
10151	331	201	541	671	680	851	490	910
161	916	204	571	701	710	109561	570	994
273	86156	401	741	834	840	801	129031	168000
441	401	409	751	86111	112	807	035	040
531	561	454	791	118	120	811	037	053
534	569	460	801	120	323	821	060	056
537	37111	461	901	323	330	821	066	060
645	118	464	905	886	890	951	705	121
941	601	570	910	946	950	110911	707	130
11381	611	881	66111	910	918	914	711	400
391	613	887	121	131	132	111291	711	407
401	620	890	191	201	210	297	130261	410
511	100	961	211	211	210	311	491	411
541	365	078	67051	214	217	531	901	420
551	510	081	061	220	220	534	131000	430
559	522	126	071	234	234	539	131001	440
561	523	130	077	237	237	541	010	441
761	532	561	077	238	240	546	601	451
12041	541	609	68821	240	304	561	155040	460
441	544	615	68821	310	310	561	080	461
461	548	620	68821	310	310	561	080	461
530	953	641	68821	310	310	561	080	461
531	961	641	68821	310	310	561	080	461
537	961	641	68821	310	310	561	080	461
581	961	641	68821	310	310	561	080	461
615	961	641	68821	310	310	561	080	461
882	961	641	68821	310	310	561	080	461
889	961	641	68821	310	310	561	080	461
13181	961	641	68821	310	310	561	080	461
873	161	170	951	448	450	051	941	850
14391	161	170	951	448	450	051	941	850
401	311	320	971	71221	230	571	976	941
531	731	740	56531	491	495	581	590	941
541	741	745	538	497	500	581	599	941
541	750	538	540	581	586	953	960	941
15095	881	885	571	588	590	981	990	941
851	887	890	710	72261	270	709	067	941
901	887	890	851	691	700	069	070	941
16391	790	861	861	73321	330	241	250	941
421	132	972	976	761	769	306	307	941
441	140	972	976	781	790	881	882	941
491	510	634	57631	781	790	881	882	941
500	666	637	637	74321	326	801	810	941
17111	901	783	330	381	390	821	830	941
140	120	930	601	609	609	871	879	941
141	150	931	671	680	680	93671	677	941
591	441	937	752	755	760	94051	053	941
601	501	940	755	760	760	055	060	941
607	501	940	755	760	760	055	060	941
941	501	940	755	760	760	055	060	941
960	501	940	755	760	760	055	060	941
18086	665	670	59231	961	970	601	605	941
661	811	820	234	238	238	671	674	941
763	871	880	367	370	370	771	774	941
768	921	930	381	390	390	777	777	941
771	931	940	441	442	442	831	831	941
19261	940	940	481	490	490	837	840	941
271	101	103	491	496	496	941	950	941
351	105	109	501	510	510	950	950	941
881	193	198	511	520	520	950	950	941
910	231	240	521	530	530	950	950	941
20071	413	415	531	540	540	950	950	941
401	417	419	531	540	540	950	950	941
405	801	810	531	540	540	950	950	941
409	931	932	531	540	540	950	950	941
441	939	940	531	540	540	950	950	941
459	45351	354	531	540	540	950	950	941
831	357	360	531	540	540	950	950	941
921	421	430	531	540	540	950	950	941
931	431	440	531	540	540	950	950	941
21031	511	520	531	540	540	950	950	941
039	961	970	531	540	540	950	950	941
891	46141	149	531	540	540	950	950	941
911	185	190	531	540	540	950	950	941
920	756	760	531	540	540	950	950	941
	891	897	531	540	540	950	950	941

182564	bis	569	18301	310	222091	093	094	241831	bis	840	258531	bis	540	282821	bis	830	299200	bis	407	314841	bis	850	339181	bis	190
601	610		551	557	098			841	850		621	629		283041	050		401	bis	407	981	990		195	200	
621	630		559	580	098		100	851	860		640			170			410			315921	030		271	275	
711	720		751	759	175	180		881	890		641	649		284441	450		471	470		316021	030		285	288	
183251	260	781	790	792	721			911	920		691	700		284441	822		471	480		031	032		311	318	
331	340	791	792		721			242231	240		259011	014		821	822		300221	222		040			320		
481	490		730	739	729	730		241	250		017	020		828	830		226			091	100		340221	222	
541	550	261	270	747	747	750		251	260		461	470		996	285000		261	268		331	340		341201	210	
893	900	451	460	861	870			261	270		971	972		286081	090		311	320		317631	640		881	890	
184291		461	470	961	970			271	280		976	980		271			301030			771	780		961	970	
294	300	511	520	971	980			281	290		260431	440		274	280		302371	379		811	817		342501	504	
392	400	571	580	981	990			301	310		881			601	609		531	532		318131	140		541	542	
471	480	691	700	991	223000	341	350	883	890		883	890		881	886		536	538		241	250		548		
611	616	202371	372	223011	014	461	470	261131	136		981	990		981	990		303601	610		721	730		871	874	
618	620	376	377	016	020	881	890	421	430		287816	820		287816	820		831	840		851			876	880	
653	657	721	730	091	100	243040		491	500		288181	190		201			304101	110		854	860		343012	020	
185128	130	853	860	101	110	041	050	840			201			203	210		251	259		319091	100		061	070	
186381	384	203001	005	111	113	424	430	851	860		203	210		203	210		451	460		231	240		294	296	
405	410	007	010	371	380	661	670	991	995		261			261			551	560		271	280		361	362	
187010		011	015	851	852	244191	200	997	262000	265	270			271	280		008	010		281	290		364	370	
121	130	017	020	858	860	201	210	262018	020		271	280		281	290		621	623		561	570		541	550	
341	343	021	024	951	960	241	250	691	700		291	300		291	300		627	630		571	580		701	710	
401	410	204061	070	224121	122	251	257	891	900		301	310		301	310		761	763		751	756		951	960	
481	490	321	330	126	130	268	270	263621	630		721	729		330	339		769	770		511			971	980	
611	612	621	630	131	133	291	300	264151	158		211	218		422	430		921	923		513	520		821		
616	620	631	640	135	140	371	373	211	218		241	250		501	510		926	930		568	570		851	852	
853	857	651	660	261	270	380		265141	150		511	520		511	520		306111	120		610			345510		
860		661	670	914	920	401	405	161	170		521	530		521	530		131	140		706	710		511	520	
184121		671	680	401	403	501	510	201	210		701	710		701	710		141	150		711	717		691		
123	130	830		407	410	745		621	630		711	720		711	720		371	380		721	730		697	698	
271	280	205161	170	541	550	871		659	660		761	770		761	770		571	580		321531	538		712	719	
482	488	171	180	551	560	981	990	245221	230		661	670		821	830		307134	140		552	560		882	890	
741		181	190	561		451	460	289179	180		651	660		561	570		210			571	579		346241	248	
746	750	201	210	561		651	660	266158	160		651	660		681	690		221	230		621	630		371	380	
189041	049	211	220	575	580	451	460	246031	040		231	236		651	660		231	240		965	970		401	407	
181	188	271	280	761	770	521	530	266241	250		541	550		681	690		241	250		32	091	100	348011	020	
190		481	490	781	790	541	550	268481	490		551	560		751	760		251	260		111	120		111	120	
191	196	207227	230	580	261	270		711	720		561	570		821	830		479	480		241	250		131	140	
200		298	300	581	590	281	290	269201	210		561	570		901	907		661	663		631	640		715	720	
371	373	571	580	601	610	291	300	661	670		671	680		910			694	700		323031	040		861	864	
376	380	581	590	601	610	291	300	671	680		278	280		290339	340		791	800		571	576		349571	580	
391	392	601	610	611	620	301	310	247771	780		331	340		761	770		838	840		580			641	648	
571	575	731	735	311	315	671	680	248081	090		341	349		771	780		808031	040		691	692		654	660	
579	580	739	740	557	560	227151	160	248081	090		360			811	820		061	070		695	700		661	670	
665	670	781	787	825	161	170		601	610		401	410		871	880		461	470		324471	479		350111	120	
671	674	824	830	827	835	171	180	249061	070		411	413		881	890		621	630		325601	610		281	290	
679	680	824	835	827	835	171	180	141	149		416	420		891	900		744	750		651	660		291	300	
681	689	827	835	827	835	171	180	631	640		820			291041	050		751	759		661	670		531		
740		209481	490	181	190	141	149	843	850		931	937		051	060		770			671	680		533	540	
190041	043	651	660	191	200	631	640	250121	130		940			081	090		309031	040		326522	530		541	543	
045	050	721	730	241	250	843	850	241	246		983	990		111	120		061	070		531	540		549	550	
202		871	880	760		241	246	266	267		270030			351	360		511	520		327171	180		751	760	
205	210	891	900	761	765	341	349	391	400		441	450		436	440		691	700		193	200		351011	020	
681	690	210281	290	767	770	341	349	391	400		441	450		810			821	830		811	820		161	170	
691	700	541	550	811	819	391	400	228261	270		691	700		811	820		831	839		839			352721	730	
701		551	559	901		691	700	227151	160		711	720		916	918		061	070		842	850		851	860	
704	710	911	920	228261	270	691	700	831	840		840			920			110			328441	450		353041	050	
711	720	941	948	227151	160	711	720	251061	070		890			292211	219		211	216		621	630		051	058	
721	730	950		229051	060	881	890	320	322		911	920		411	420		291	300		329371	380		161	169	
804	810	211091	100	391	400	881	890	252319	320		911	920		460	469		311			331111	120		391	400	
861	870	401	410	391	400	881	890	274241	250		361	369		811	820		313	320		121	130		401	410	
890		641		230381	390	643	650	275341	350		361	369		911	919		461	470		371	380		411	420	
191161	165	645	650	451	460	371	380	275341	350		601	610		361	370		371	380		332461	469		521	526	
170		841		471	476	731	738	275341	350		601	610		361	370		371	380		332461	469		521	526	
411	420	845	850	471	476	731	738	275341	350		601	610		361	370		371	380		332461	469		521	526	
431	433	961	970	478	479	921	930	275341	350		601	610		361	370		371	380		332461					

LUFTFRACHT-VERKEHR

SCANDINAVIAN AIRWAYS



SCHWEIZ-SCHWEDEN

und vice versa

174-1

Regelmäßige Flüge ab Basel: 2mal wöchentlich

Spezialtarife — Passagierdienst

Auskunft erteilt die Generalfrachtagentur

NEPTUN AG. Telefon 22636 BASEL

**LOKAL-
Banken**

vertraut mit den Ortsverhältnissen,
besorgen wir Ihre Bankgeschäfte

Amtersparniskasse Aarberg

Gegründet 1848

mit Filiale in Schöpfen

Einkommern in Melkirch und Rappertwil

Bilanzsumme Fr. 51 000 000

Besorgung aller Bankgeschäfte

Ersparniskasse Otten

Hypothek- und Handelsbank

Hauptsitz Otten - Filiale Schönenwerd

Eigene Gelder ca. 11 Millionen Franken

Bilanzsumme ca. 100 Millionen Franken

Öffentlich-rechtliches Institut der Bürgergemeinde Otten

Spar- und Leihkasse Sempach

Gegründet 1911 - Telefon 7 40 02

Wir empfehlen uns für Annahme von Geldern zu normalen Bedingungen.

Leih- und Sparkasse

vom Seebezirk und Gaster

Gegründet 1848

Uznach, Rappertwil, Stetten, Lachen

Ersparniskasse des Amtsbezirks Wangen

Gegründet 1824

Hauptsitz in Wangen a. d. A.

Filialen in Herzogenbuchsee und Niederbipp

Hypothekeninstitut

Aktienkapital Fr. 100 000

Reserven Fr. 2 500 000

Bilanzsumme Fr. 50 000 000

Ersparniskasse Wyssachen

Gegründet 1848

Einkommern in Eriswil

Entgegennahme von Einlagen auf Spar- oder Depot-
hefte. Günstige Zinsbedingungen für Hypotheken,
Schuldscheine- und Kreditdarlehen

Kredit- & Verwaltungsbank Zug

Aktiengesellschaft — ZUG

Telefon 4 07 94 — Postscheck VII 5126

Wir empfehlen uns für sämtliche

Bankgeschäfte

Die Verwaltung

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Erlässers:

Gustav Plattner-Mesmer

geboren 1881, Kaufmann, von und in Liestal, Inhaber der im Handels-
register eingetragenen Einzelirma: G. Plattner-Mesmer, Mineral-
wasserfabrik, Holz- und Kohlenhandlung, in Liestal.

Eingabefrist: 12. Juli 1947 (Wert Todestag 24. Mai 1947).

Die Eingaben für Schulden, Bürgschaften und sonstige An-
sprüche sind unter Angabe der Beweismittel schriftlich und franko an
die Bezirkskassendirektion Liestal einzureichen. Q 238Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder
persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB.).

Bezirkskassendirektion Liestal.

Société Anonyme Fiduciaire Suisse

Bâle Zurich Genève Lausanne

St-Albananlage 1 Bahnhofstrasse 66 Rue du Mont-Blanc 3 Grand-Chêne 1

PROSPEKT

3 1/2%-Hypothekar-Anleihe von 1947 im Betrage von Fr. 1 400 000

der

Actienbrauerei Basel

Der Verwaltungsrat der Actienbrauerei Basel hat in seiner Sitzung vom 24. April 1947 beschlossen, behufs
teilweiser Konversion bzw. Rückzahlung der auf den 1. August 1947 gekündigten

4%-Anleihe im Betrage von Fr. 1 423 000

eine

3 1/2%-Anleihe von Fr. 1 400 000

aufzunehmen, für welche folgende Bedingungen gelten:

1. Die Anleihe ist eingeteilt in 1400 auf den Inhaber lautende Obligationen von je Fr. 1000 nom., Nrn. 1—1400.
2. Die Obligationen werden ab 1. August 1947 mit 3 1/2% für das Jahr in halbjährlichen Raten je auf den 1. Februar und 1. August verzinst.
3. Die Anleihe wird am 1. August 1967 ohne besondere Kündigung zur Rückzahlung zu pari fällig. Die Gesellschaft behält sich jedoch das Recht vor, schon auf den 1. August 1957 oder den gleichen Tag eines folgenden Jahres, nach vorausgegangener dreimonatiger Kündigung, die Anleihe ganz oder teilweise, jedoch nicht in Summen von unter Fr. 50 000, zurückzuzahlen. Die zurückzuzahlenden Obligationen werden durch das Los bestimmt oder an der Börse zurückgekauft.
4. Die Anleihe ist sichergestellt durch eine I. Hypothek auf die Brauerei (Areal 2 ha 52 a und 4 1/2 m², Gebäulichkeiten Fr. 3 537 000 Brandassekuranz).
5. Kapital und Zinsen der Anleihe sind spesenfrei zahlbar bei den Herren Ehinger & Cie. in Basel; die Zinsen unter Abzug der Coupon- und Verrechnungssteuer. Für die Verjährung verfallener Coupons und Obligationen sind die Bestimmungen des Schweizerischen Obligationenrechtes massgebend.
6. Alle diese Anleihe betreffenden Bekanntmachungen erfolgen rechtsgültig durch eine einmalige Anzeile im Schweizerischen Handelsamtsblatt und in einer vom Verwaltungsrat zu bestimmenden Zeitung von Basel.
7. Die Kotierung der Anleihe an der Börse von Basel wird nachgesucht und während der ganzen Anleihehdauer aufrechterhalten werden.

Basel, den 31. Mai 1947.

ACTIENBRAUEREI BASEL.

Die unterzeichnete Bankfirma hat die vorbeschriebene

3 1/2%-Hypothekar-Anleihe der Actienbrauerei Basel von 1947 von Fr. 1 400 000

per 1. August 1947 fest übernommen und legt sie 1. der Zeit vom 2. bis 12. Juni 1947 unter folgenden Bedingungen
zur Konversion auf:

1. Den Inhabern von Obligationen der 4%-Anleihe von Fr. 1 423 000, Serie A und B, wird der Umtausch ihrer Titel in solche der neuen Anleihe angeboten.
2. Die Konversion erfolgt zum Kurse von 100%, zuzüglich 0,6% für die Hälfte des eidgenössischen Titelstempels.
3. Die Inhaber der alten Obligationen werden eingeladen, sofern sie von der Konversionsofferte Gebrauch zu machen wünschen, ihre Anmeldung unter gleichzeitiger Übergabe der Titel, mit dem am 1. August 1947 zahlbaren Coupon, gegen Empfangnahme einer Quittung, die später auf schriftliche Anzeile hin gegen die definitiven Stücke umgetauscht wird, einzureichen.

Auf den zur Konversion gelangenden Titeln erhalten die Einreicher folgende Konversions-Soulté in bar ausbezahlt:

Fr. 20.— Semestercoupon per 1. August 1947, abzüglich

Fr. 6.— 30% eidgenössische Coupons- und Verrechnungssteuer

Fr. 14.— abzüglich

Fr. 6.— 0,6%, vom Zeichner zu tragende Hälfte des eidgenössischen Titelstempels,

Fr. 8.— für je Fr. 1000 nom. konvertiertes Kapital.

Q 287

Eine Barzeichnung findet nicht statt.

Basel, den 31. Mai 1947.

EHINGER & Cie.

Montreux Eden

100 R. - Das Hotel - E. F. H. H. H.

Insertieren im SHAB.

OSO
Buch
halt
ung

einfach,
überleichtlich,
zeitparend
Prospekte und
Vorführung durch

Scholl

Gebrüder Scholl AG.

Zürich, Poststrasse 3

Tel. (051) 22 78 80

Nest: Rue du Mont-Blanc 32

Luzern: Via E.-Belli 8

TRANSPORTS AERIENS

Société «AIR ALGÉRIE»

Affrètements d'avions pour trans-
ports de PRIMEURS - DENRÉES
PÉRISABLES - VALEURS
MOBILIERSAFRIQUE DU NORD
FRANCE - ANGLETERRE
BELGIQUE
et autres relations

Renseignements:

S.A. DE TRANSPORTS INTERNATIONAUX

TRAMARSA

Tél. 204 15 GENÈVE Tél. 204 15

Bâle - Gènes

Baumwollgarne

KURZFRISTIG LIEFERBAR für
Transit und Import, franko Transit
Schweizer Grenze:

20/1 kardiert zu \$ 1.65 per Kilogramm

30/2 peigniert, mercerisiert zu \$ 2.92 per Kilogramm

40/2 peigniert, mercerisiert zu \$ 3.28 per Kilogramm

60/2 peigniert, mercerisiert zu \$ 4.03 per Kilogramm

80/2 peigniert, gasiert, mercerisiert zu \$ 5.25 per Kilogramm

Sich wenden unter Chiffre L 11559 Y

an Publitas Bern.

359

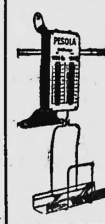
Im Sinne einer vorsorglichen Massnahme
wird durch die Schweizerische Verrechnungs-
stelle die deutsche Beteiligung an der

Manometer AG., Zürich

(Fabrikationsunternehmung)

im Nominalwert von Fr. 100 000 zum Ver-
kaufe angeboten.Interessenten können die nötigen Unter-
lagen (insbesondere Bilanz und Inventar per
31. Dezember 1946) bei der Schweizerischen
Verrechnungsstelle, Abteilung für die Liqui-
dation deutscher Vermögenswerte, Zürich,
Talstrasse 62, einsehen. Z 407Verbindliche Offerten sind bis spätestens
15. Juni 1947 der vorgenannten Stelle
(Postfach Selnau) einzureichen.

Ferienheim

Umstände halber ist zu interessantem Preis
zu verkaufen in Reuti-Hasliberg ob Meiringen
(1100 m) ein Hotel von 50 Betten. — Aus-
kunft erteilt Rud. Mosimann, Interlaken.

PESOLA

Flugpost-Briefwaage

- von 1 bis 100 g und von 1 bis 1000 g auf der gleichen Skala
- raumsparend, wird an der Wand befestigt
- Automat. Null-Stellung
- 3 Jahre Garantie

Zahlreiche Referenzen

Fr. 28.— + WUST.

Erprobt und gelobt!

Generalvertrieb:

88-8

Smith Corona AG., Zürich

Siempenbecherstrasse 89, Tel. 28 40 10